

海外の児童文学賞受賞作品 イッティサーラート児童文学賞（アラブ首長国連邦）

海外の児童文学賞受賞作品等を紹介する小展示の第 10 回目として、日本とアラブ首長国連邦(以下 UAE)の外交関係樹立 50 周年にちなみ、UAE の児童文学賞であるイッティサーラート児童文学賞(Etisalat Award for Arabic Children's Literature)の受賞作品・ノミネート作品を展示します。

<イッティサーラート児童文学賞について>

この賞はアラブ地域の児童書出版振興を目的に、UAE の通信事業者であるイッティサーラート(Etisalat)社の後援によって 2009 年に創設されました。国際児童図書評議会(IBBY)の UAE 支部(UAEBBY)によって運営されています。

受賞作品は UAE のシャールジャで開催されるブックフェアで毎年発表されます。UAE 国内だけでなく、アラブ諸国で出版されたアラビア語の児童書が対象です。2013 年以降はジャンル別に賞が与えられるようになりました。

賞ウェブサイト <https://etisalataward.ae/>

UAEBBY ウェブサイト <https://uaebby.org.ae/>

児童書研究資料室にはアジア・アフリカで出版されたアラビア語の絵本を多数開架しています。あわせてご覧ください。

<リストに関するご案内>

- ・当館に所蔵がある資料の中から一部を展示しています。すべての受賞作品を網羅したものではありません。
- ・賞名や部門名、タイトル等の日本語訳は参考であり、正式なものではありません。
- ・氏名のカタカナ表記は現地の発音と異なる場合があります。
- ・YA はヤングアダルト(中高生向け読み物)の略称です。
- ・リストに掲載された資料は利用中の場合もあります。
- ・灰色の資料は書庫にあります。ご利用の際は利用者端末からお申し込みください。

受賞年	種別	タイトル	著者	画家等	出版者 出版年	当館請求記号 出版国・地域
2019	入選	جزيرة البحار بركات 船乗りバラカートの島	وليد طاهر ワリード・ターヘル	وليد طاهر ワリード・ターヘル	ينبع الكتاب 2018	Y17mr-AZ8849 モロッコ
2018	画家賞	فكر بغيرك あなた以外に思いを馳せなさい	محمود درويش マフムド・ダルウィーシュ	سحر عبد الله サハル・アブダッラー	تنمية للنشر والتوزيع 2019 (2 版)	Y17ua-AZ8798 エジプト
	入選	صعودا نحو القمة 頂上目指して	نبهة محيدلي ナビー・ハムハイダリー	وليد طاهر ワリード・ターヘル	دار الحدائق 2017	Y17le-AZ8851 レバノン
		فريدة الدجاجة التي تحب أن تصيح フアリーダ、 鳴くのが好きなめん鶏	هدى الشاعر フダー・アツシャーイル	ساشا حداد サーシャー・ハッダード	دار الياسمين c2017	Y17jo-AZ8751 ヨルダン
2017	作家賞	ماذا حصل لأخي رامز؟ 兄弟のラームズに何があったのか？	تغريد النجار タグリード・アンナツジャール	مايا فداوي マーヤー・フィダーウィー	السلوى للدراسات والنشر 2016	Y17jo-AZ8435 ヨルダン
	画家賞	خروف اليوم السابع 七日目の子羊	أمينة الهاشمي العلوي アミーナ・アル＝ハーシ ミー・アル＝アラウィー	مايا فداوي マーヤー・フィダーウィー	ينبع الكتاب 2017	Y17mr-AZ8731 モロッコ
	YA 賞	كابوتشينو カプチーノ	فاطمة شرف الدين ファティマ・シャラフッ＝ディーン	なし	دار الساقبي 2018 (2 版)	Y8le-AZ8623 レバノン
	入選	إلى اللقاء また会いましょう	نبهة محيدلي ナビー・ハムハイダリー	لجنة الأصيل ルジャイナ・アル＝アシール	دار الحدائق 2017	Y17le-AZ8362 レバノン

受賞年	種別	タイトル	著者	画家等	出版者 出版年	当館請求記号 出版国・地域
		الأميرة دانا 王女ダナ	عبيد الطاهر アビール・アツターヒル	عمار خطاب アンマール・ハッターブ	دار الياسمين c2017	Y17jo-AZ8735 ヨルダン
		ستشرق الشمس... ولو بعد حين 陽は昇ることであろう... たとえその後でも	تغريد عارف النجار タグリード・アン=ナツジャール	なし	السلوى للدراسات والنشر 2017	Y8jo-AZ8725 ヨルダン
2016	作品賞	إحم... إحم... مررتي من فضلك エヘン...エヘン... お通ください	نبيهة محيدلي ナビエ・ハムハイダリー	وليد طاهر ワリード・ターヘル	دار الحدائق 2017	Y17le-AZ8384 レバノン
	YA 賞	صراخ خلف الأبواب 扉の後ろの怒鳴り声	رانية حسين أمين ラーニヤ・フサイン・アミン	مجدي الشافعي マジュディー・アツ=シャーフイー	دار نهضة مصر 2018	Y8ua-AZ8724 エジプト
	入選	شمس 太陽	عفاف طياله アフアーフ・トゥッバーラ	هنادي سليط ハナーディー・スライト	دار نهضة مصر للنشر 2016	Y17ua-AZ8442 エジプト
		علياء والقطط الثلاث アルヤーと3匹の猫	أمينة الهاشمي العلوي アミーナ・アル=ハーシ ミー・アル=アラウィー	مايا فداوي マーヤー・フィダーウィー	بينع الكتاب 2016	Y17mr-AZ8426 モロッコ
		يوم في حياة أمي ママの日常のとある日	نبيهة محيدلي ナビエ・ハムハイダリー	ريما كوسا リーマー・クーサー	دار الحدائق 2017	Y17le-AZ8396 レバノン
2015	作家賞	أنا وماه 僕とおばあちゃん	ابتهاج الحارثي イブティハージュ・アル=ハールジー	ابتهاج الحارثي イブティハージュ・アル=ハールジー	دار بلومزبري, مؤسسة فطر للنشر 2015	Y17qa-AZ8799 カタール
	YA 賞	الخروج من الفقاعة 泡からの脱出	إبراهيم شلبي イブラヒーム・シャラビー	なし	دار البلسم 2017 (3 版)	Y8ua-AZ8620 エジプト
	入選	الحقبة العجيبة 驚きのカバン	أمينة عز الدين アミーナ・イツ・アツ=ディーン	تينتا مخلوف ティーナー・マフルーフ	دار الساقبي 2017 (2 版)	Y17le-AZ8737 レバノン
دجاجة البيت الذي رحل 旅立った家の雌鶏		حسن عبد الله ハサン・アブドゥッラーフ	لينة غيبة リーナ・ガイバ	أكاديمية إترناشيونال 2014 (2 版)	Y17le-AZ8364 レバノン	
2014	作家賞	أمي تحب الفتوش ママはファットウ=シュが好き	ايفا كوزما イーファー・クーズマー	عزة حسين アツザ・フサイン	أكاديمية 2016	Y17le-AZ8732 レバノン
		فيروز فتاة الرمانه ファイルーズ、ザクロっ娘	رانيا زيب ضاهر ラーニヤ・ザビーブ・ダーヒル	جويل أشقر ジュウイール・アシュカル	أكاديمية 2017 (2 版)	Y17le-AZ8726 レバノン
		مشاة ماهرون.. 慣れている歩行者たち	نبيهة محيدلي ナビエ・ハムハイダリー	حسان زهر الدين ハッサン・ザフルツ=ディーン	دار الحدائق 2015	Y17le-AZ8745 レバノン
	児童書賞	قط شقي جدا 悪ふざけの過ぎる猫	عبيد الطاهر アビール・アツターヒル	مايا فداوي マーヤー・フィダーウィー	دار الياسمين للنشر والتوزيع 2014	Y17jo-AZ8429 ヨルダン
	入選	الرجل الذي يجعل أشجار الكرز تزهر 桜の木に花を咲かせる男 (花咲翁)	فاطمة شرف الدين ファーティマ・シャラフツ=ディーン	مايا فداوي マーヤー・フィダーウィー	تورنغ بوينت 2017 (2 版)	Y17le-AZ8738 レバノン
		سنة في قنا ケナでの1年	هديل غنيم ハディール・ゴネイム	ياسر جعيصه ヤーシル・ジャイーサ	دار البلسم 2017 (2 版)	Y8ua-AZ8619 エジプト
كمال و شكري カマルとシュクリー		وليد طاهر ワリード・ターヘル	وليد طاهر ワリード・ターヘル	دار الشروق 2014	Y17ua-AZ8733 エジプト	
	لغز عين الصقر 隼の目の謎	تغريد عارف النجار タグリード・アン=ナツジャール	عمار خطاب アンマール・ハッターブ	السلوى 2014	Y8jo-AZ8616 ヨルダン	

受賞年	種別	タイトル	著者	画家等	出版者 出版年	当館請求記号 出版国・地域
		ورقة الحياة 命の紙	أميرة المرزوقي アミール・アル=マルズキー	أحمد سليمان アフマド・スレイマーン	دار العالم العربي 2018 (3 版)	Y17ts-AZ8378 UAE
2013	作家賞	أمي جديدة 私の新しい母	مريم الراشدي マルヤム・アッ=ラシディー	ريم المزروعى リム・アル=マズルーイー	دار العالم العربي 2014 (2 版)	Y17ts-AZ8380 UAE
		عود السنابل ウード・アル=サナービル	عفاف طباله アフアーフ・トゥッパラー	هنادي سليط ハナーディー・スライト	دار نهضة مصر 2013	Y17ua-AZ7269 エジプト
	画家賞	عندما تغضب ! キミが怒っている時	دنيا زاد السعدي ドゥンヤザド・アッ=サアディー	ظريفة حيدر ザリーファ・ハイダル	أصالة 2013	Y17le-AZ7293 レバノン
	YA 賞	أجوان アジュワーン	نورة أحمد النومان ヌーラ・アフマド・アン=ヌーマーン	なし	نهضة مصر 2014 (4 版)	Y8ua-AZ7559 エジプト
入選		اسمي الحركي فراشة 私のコードネームは チヨウチョ	أحلام بشارات アフラーム・バシヤール	بشار الحروب バシヤール・アル=ハループ	مؤسسة تامر للتعليم المجتمعي 2009	Y8wj-AZ6249 パレスチナ
		تكشيرة タクシーラ	نسيبة حسين العزبي ナシーバ・フセイン・アル=ウザビー	حاتم فتحي علي ハータム・フアトヒー・アリー	دار العالم العربي 2017 (3 版)	Y17ts-AZ8367 UAE
		ست الكل 全ての女子	تغريد عارف النجار タグリード・アン=ナッジャール	جلناز حاجو ジルナール・ハッヅュー	السلوى 2015 (2 版)	Y8jo-AZ8617 ヨルダン
		غدي وروان ガディーとラワーン	فاطمة شرف الدين ファアティマ・シャラフッ=ディーン	سمر محفوظ براج サマル・マフフーズ・バッラージュ	دار الساقبي 2017 (3 版)	Y8le-AZ8624 レバノン
		ما المانع ؟ 何かいけなの？	تغريد النجار タグリード・アン=ナッジャール	حسان منصور ハッサーン・ムナーシラ	السلوى للدراسات والنشر 2013	Y17jo-AZ8382 ヨルダン
		2012	受賞	كائنات سقف الغرفة 部屋の屋根にいるもの	نبهة محيدلي ナビーハム・ムハイダリー	حسان زهر الدين ハッサーン・ザフルッ=ディーン
入選		جدتي ستذكرنى دائما... おばあちゃんは私を思い 出してくれる、いつも...	سمر محفوظ براج サマル・マフフーズ・バッラージュ	مايا فداوي マヤ・ファイダーウィー	يوكي برس 2019 (3 版)	Y17le-AZ8744 レバノン
		جدتي نفيسة 私のナフィーサおばあちゃん	تغريد النجار タグリード・アン=ナッジャール	مايا فداوي マヤ・ファイダーウィー	السلوى للدراسات والنشر 2014 (2 版)	Y17jo-AZ8438 ヨルダン
		هبت ربح قوية 強い風が吹いた	فاطمة شرف الدين ファアティマ・シャラフッ=ディーン	وليد طاهر ワリド・ターヘル	دار الشروق 2013	Y17ua-AZ8760 エジプト
2011	受賞	طيري يا طيارة 凧よ、あがれ	أماني العشماوي アマニー・アル=アシュマウイー	هنادي سليط ハナーディー・スライト	دار نهضة مصر 2011	Y17ua-AZ7147 エジプト
	入選	أمي... والتدخين おかあさん ...そして喫煙	سمر محفوظ براج サマル・マフフーズ・バッラージュ	ميرا المير ミーラー・アル=ミール	أصالة 2011	Y17le-AZ8446 レバノン
		عندما مرضت صديقتي 友達が病気になった時	سمر محفوظ براج サマル・マフフーズ・バッラージュ	سنان حلاق シナーン・ハッラーク	يوكي برس 2011	Y17le-AZ7240 レバノン
		لماذا لا أرى ما يرون ؟ なんで皆見ているものが 私にはみえないの？	نجلاء نصير بشور ナジュラー・ヌサイル・バッシュール	لينا مرهج リーナー・ムルヒジュ	تالة 2008	Y17le-AZ7021 レバノン
		نصائح مهمة 無視された忠告	زكريا تامر ザカリーヤー・ターミル	رؤوف الكراي ラウーフ・アル=カライー	دار الحدائق 2010	Y17le-AZ6994 レバノン

受賞年	種別	タイトル	著者	画家等	出版者 出版年	当館請求記号 出版国・地域
2010	受賞	النقطة السوداء 黒い点	وليد طاهر ワリード・ターヘル	وليد طاهر ワリード・ターヘル	دار الشروق 2009	Y17ua-AZ5894 エジプト
	入選	أفتش عن هوية 趣味を探す	سمر محفوظ براج サマル・マフフーズ・バブラージュ	لينا مرهج リーナー・ムルヒジュ	أصالة 2009	Y17le-AZ7289 レバノン
		فرحانة وسر جمالها ファルハーナと彼女の美の秘密	رانية حسين أمين ラーニヤ・フサイン・アミン	رانية حسين أمين ラーニヤ・フサイン・アミン	دار الياس العصرية للطباعة والنشر c2010	Y17ua-AZ8397 エジプト
2009	受賞	أنا أحب .. わたしはすき…	نبيهة محيدلي ナビーハ・ムハイダリー	نادين صيداني ナーディーン・サイダーニー	دار الحدائق 2011 (3 版)	Y17le-AZ7001 レバノン
	入選	أول زهرة في الأرض 地上の最初の花	زكريا محمد ザカリヤー・ムハンマド	أحمد الخالدي アフマド・アル=ハハリディー	مؤسسة تامر للتعليم المجتمعي 2008	Y17wj-AZ5927 パレスチナ
		دوم . تاتا . دوم ドム . タタ . ドム	عفاف طباله アフアーフ・トウツパーラ	سمر صلاح الدين サマル・サラフ=ディーン	نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع 2009	YU81ua-AZ172 エジプト

<受賞・入賞作品が出版された国・地域>



<アラビア語の児童書・中東の児童書をもっと知りたい方へ…> 国際子ども図書館ウェブサイトより

過去の資料室小展示「アラビア語圏の児童書～絵本を中心に」

<https://www.kodomo.go.jp/event/exhibition/pdf/arabic2013.pdf>

過去の講演会「エジプトの児童文学と公共図書館—エジプトの読書運動—」

<https://www.kodomo.go.jp/anv10th/archive/event/pdf/20071027.pdf>

学校図書館セット貸出し「中東・アフリカセット」

<https://www.kodomo.go.jp/promote/activity/rent/pdf/K-list-africa-upper.pdf>